



Manual del usuario  
para el GeoTrip de Terratrip

EN	FR	DE
IT	<u>ES</u>	PT

Versión V1.1, 06/02/13

Manuales de usuario disponibles en [www.terratrip.com/manuals.htm](http://www.terratrip.com/manuals.htm)

<b>Índice</b>	<b>Página:</b>
Características .....	3
1.0 Selección de sonda: .....	3
1.1 Receptor GPS: .....	3
1.2 Sonda de rueda, N° de pieza T005: .....	3
1.3 Sonda de rueda, N° de pieza T005A: .....	3
1.4 Sonda del cable del velocímetro, N° de sonda T006: .....	3
1.5 Sonda de la caja de cambios, N° de sonda T007: .....	4
1.6 Sonda del velocímetro electrónico (DSI), N° de pieza T014: .....	4
2.0 Extras opcionales: .....	4
2.1 Pantalla remota. N° de pieza T016G: .....	4
2.2 Unidad remota de puesta a cero. N° de pieza T008 (RZU de pedal), T011G (manual): .....	4
2.3 Abrazadera. N° de pieza T009G: .....	4
3.0 Acople del GeoTrip® al vehículo. ....	4
3.1 Montaje del GeoTrip®: .....	4
3.2 Cable de corriente: .....	4
4.0 Instalación de la sonda y de la RZU: .....	5
4.1 Sonda de la rueda / árbol motor T005 y T005A: .....	5
4.2 Sonda de impulsión del cable – T006: .....	5
4.3 Sonda japonesa de la caja de cambios – T007: .....	5
4.4 Sonda electrónica (DSI) - T014: .....	6
4.5 Unidad remota de puesta a cero – T008 y T011G: .....	6
5.0 Distribución de menús en el GeoTrip®: .....	6
6.0 Calibración: .....	7
6.1 Seleccionar Cal: .....	7
6.2 Calibración automática: .....	7
6.3 Calibración Manual: .....	8
6.4 Calibración GPS: .....	8
7.0 Menú de la pantalla: .....	9
7.1 Brillo de pantalla: .....	9
7.2 Brillo de la pantalla remota: .....	9
7.3 Contraste: .....	9
8.0 Menú de ajustes: .....	9
8.1 Ajuste de unidades: .....	10
8.2 Fuente de dígitos: .....	10
8.3 FRZ anula INT: .....	10
8.4 Ajuste de tiempos AVS: .....	10
9.0 Opciones GPS: .....	11
9.1 Umbral inicial: .....	11

9.2 Sonda de reserva:	11
10.0 Hora / Fecha:	12
10.1 Hora:	12
10.2 Fecha:	12
10.3 Huso horario:	12
10.4 Ajuste de la hora desde el GPS (UTC):	13
10.5 Formato de la hora:	13
11.0 Rendimiento:	13
11.1 Velocidad máxima:	13
11.2 Tiempos 0-60:	14
11.3 Tiempos 0-100:	14
11.4 Tiempos 0-(personalizado):	14
12.0 Funciones clave:	15
12.1 FRZ:	15
12.2 DIS SET:	15
12.3 SCREEN:	15
12.4 DIS FLY:	16
12.5 +/-:	16
12.6 PWR:	17
12.7 /:	17
12.8 PROBE:	17
12.9 V:	17
13.0 MENU / EXIT:	17
13.1 CLR:	17
13.2 CLR / ENTER:	18
13.3 AVS SELECT:	18
13.4 AVS SET:	19
14.1 Idioma:	19
14.2 Reajuste de fábrica:	19
14.3 Modo de estudio de carretera / alta precisión:	20
15.0 Conexiones eléctricas y montaje de sondas:	20
15.1 Fig. 1. Conexiones de sonda T005 y T005A:	20
15.2 Fig. 2. Montaje del T005 y T005A:	21
15.3 Fig. 3. T006 y T007. Conexiones de la caja de cambios / cable del velocímetro:	21
15.4 Fig. 4. T014 Conexiones de la sonda electrónica (DSI):	22
15.5 Fig. 5. T011G RZU manual y T008 RZU de pedal:	22

# Manual del usuario GeoTrip® de Terratrip

## Características

Característica	303 GeoTrip
GPS	GPS
Entradas sonda	2
Calibración - 5 dígitos	✓
Distancia total	✓
Distancia de intervalo	✓
Velocidad	✓
Velocidad media	✓
Velocidad máxima	✓
Hora del día	✓
Cronómetro	✓
Temporizadores de rendimiento x 3. Con registro de datos.	✓
Millas o km	✓
Ajuste velocidad Dis Fly	✓
Fácil calibración automática	✓
Calibrar sonda por GPS	✓
1 o 2 CAL	2
Idiomas: EN, FR, DE, IT, ES, PT	✓
Pantalla remota	✓
AVS. Indicador de la velocidad objetivo de regularidad en pantalla remota	✓
RZU pedal / manual	P + M

## 1.0 Selección de sonda:

### 1.1 Receptor GPS:

El GeoTrip® de Terratrip lleva una cubierta desmontable en la caja posterior; ésta alberga el GPS. El GPS puede acoplarse al GeoTrip® tras su compra.

### 1.2 Sonda de rueda, N° de pieza T005:

Compatible con todos los coches. Un sensor de separación de 1,5 mm se acopla a la unidad de la rueda o al eje propulsor en un vehículo 4x4.

### 1.3 Sonda de rueda, N° de pieza T005A:

Compatible con todos los coches. Un sensor de separación de 3,5 mm se acopla a la unidad de la rueda o al eje propulsor en un vehículo 4x4.

### 1.4 Sonda del cable del velocímetro, N° de sonda T006:

Se acopla a la mayoría de los cables de velocímetros mecánicos.

### ***1.5 Sonda de la caja de cambios, N° de sonda T007:***

Se acopla a la impulsión del cable del velocímetro de la caja de cambios M22. Caja de cambios de fabricantes de coches japoneses y algunos norteamericanos.

### ***1.6 Sonda del velocímetro electrónico (DSI), N° de pieza T014:***

Compatible con todos los coches que cuenten con una señal de velocidad electrónica (No CANBUS).

## **2.0 Extras opcionales:**

### ***2.1 Pantalla remota. N° de pieza T016G:***

Pantalla gráfica remota LCD con luz de fondo LED. Ésta muestra la velocidad, la velocidad media y la distancia. Hay 7 LEDs que se utilizan en los rallies de regularidad. Éstos indican al piloto si va por delante o por detrás de la velocidad objetivo requerida en segundos. Este elemento puede conectarse al odómetro después de su compra.

### ***2.2 Unidad remota de puesta a cero. N° de pieza T008 (RZU de pedal), T011G (manual):***

La unidad remota de puesta a cero viene en dos modelos: control de pedal remoto para poner a cero la distancia de intervalo, o control manual remoto para cambiar la pantalla mostrada o borrar ambas lecturas de distancia. Al instalar, siga la figura 5.

### ***2.3 Abrazadera. N° de pieza T009G:***

La abrazadera podrá sujetarse al salpicadero del coche o podrán usarse las ventosas provistas para fijar a la ventana. La visera solar provista podrá desmontarse.

## **3.0 Acople del GeoTrip® al vehículo.**

### ***3.1 Montaje del GeoTrip®:***

Fije el GeoTrip® al coche usando la abrazadera opcional T009G; utilice las abrazaderas de montaje de tornillos o las ventosas para sujetarlo al parabrisas del vehículo.

### ***3.2 Cable de corriente:***

Conecte el cable de corriente a la unidad de potencia del vehículo de 12 voltios usando el fusible de 2 amperios. Al conectar la RZU (unidad remota de puesta a cero) o las sondas tendrá que conectar los cables a la parte posterior del GeoTrip® usando el conector de 12 vías; siga los diagramas de cableado al final de este manual.

## **4.0 Instalación de la sonda y de la RZU:**

### ***4.1 Sonda de la rueda / árbol motor T005 y T005A:***

*Véase también la Figura 1 y 2 para los diagramas de cableado y de instalación.*

Coloque una abrazadera para montar la sonda y coloque dicha sonda de manera que ‘mire’ a los cabezales de acero de los pernos que aseguran el disco del freno al cubo de una rueda no impulsada – Véase el diagrama adjunto. En algunos casos, podría ser más conveniente mirar a los agujeros en una superficie de metal. La sonda deberá estar coaxial con la línea central de los pernos y la cara frontal de la sonda deberá estar paralela a los cabezales de los pernos. Los pernos de cabezales semiesféricos [Allen] no dan a la sonda una buena señal y, por lo tanto, no deberían usarse. Atornille la sonda de manera que toque el cabezal de uno de los pernos y, entonces, destornille de 1 a 1½ vueltas. (T005), y de 1 a 3 ½ vueltas (T005A).

**Conexiones: Véase el diagrama de cableado**

### ***4.2 Sonda de impulsión del cable – T006:***

*Véase también la Figura 3 para el diagrama del cableado.*  
Para acoplar a un cable del velocímetro mecánico.

Coloque la sonda en una sección recta del cable del velocímetro. Quite el cable interior del velocímetro y corte una sección de 42 mm desde el cable exterior. Coloque las fundas de metal y las tuercas redondas sobre cada uno de los extremos del cable exterior. Pase el cable interior por una de las mitades exteriores y, después, por el sensor. Pase el cable interior por el otro cable exterior; apriete los dos tornillos de cabezal hueco del rotor. Acople las tuercas redondas.

El sensor está diseñado para cables interiores de 3,2 mm. Si su cable es mayor, quite los dos tornillos de cabezal hueco del rotor y acople un tornillo de M2,5 mm en uno de los agujeros de tornillo del rotor. Perfore el rotor con cuidado con un taladro muy aguzado girando a una baja velocidad.

Algunos coches tienen un cable interior que no puede quitarse fácilmente. En este caso, corte los dos cables interior y exterior. Quite 21 mm de cada extremo del cable exterior. Empuje la funda de metal y tuerca redonda sobre cada extremo del cable exterior. Acople el cable interior a cada extremo del sensor y apriete los tornillos del rotor y, después, las tuercas redondas.

### ***4.3 Sonda japonesa de la caja de cambios – T007:***

*Véase la Figura 3 para el diagrama del cableado.*

Destornille el cable del velocímetro del coche de la caja de cambios. Empuje la clavija bifurcada al interior de la sonda desde el final de la misma con la tuerca

redonda; empuje la clavija cuadrada al interior de la sonda desde el otro extremo de manera que se acople a la clavija bifurcada. Atornille la sonda japonesa a la caja de cambios (la rosca deberá ser M22) apretándola solamente con la mano. Atornille el cable del velocímetro del coche al extremo contrario de la sonda.

#### 4.4 Sonda electrónica (DSI) - T014:

Haga las conexiones según las instrucciones que vienen con el DSI. Véase también la figura 5 para el diagrama de cableado en relación con las conexiones al GeoTrip®.

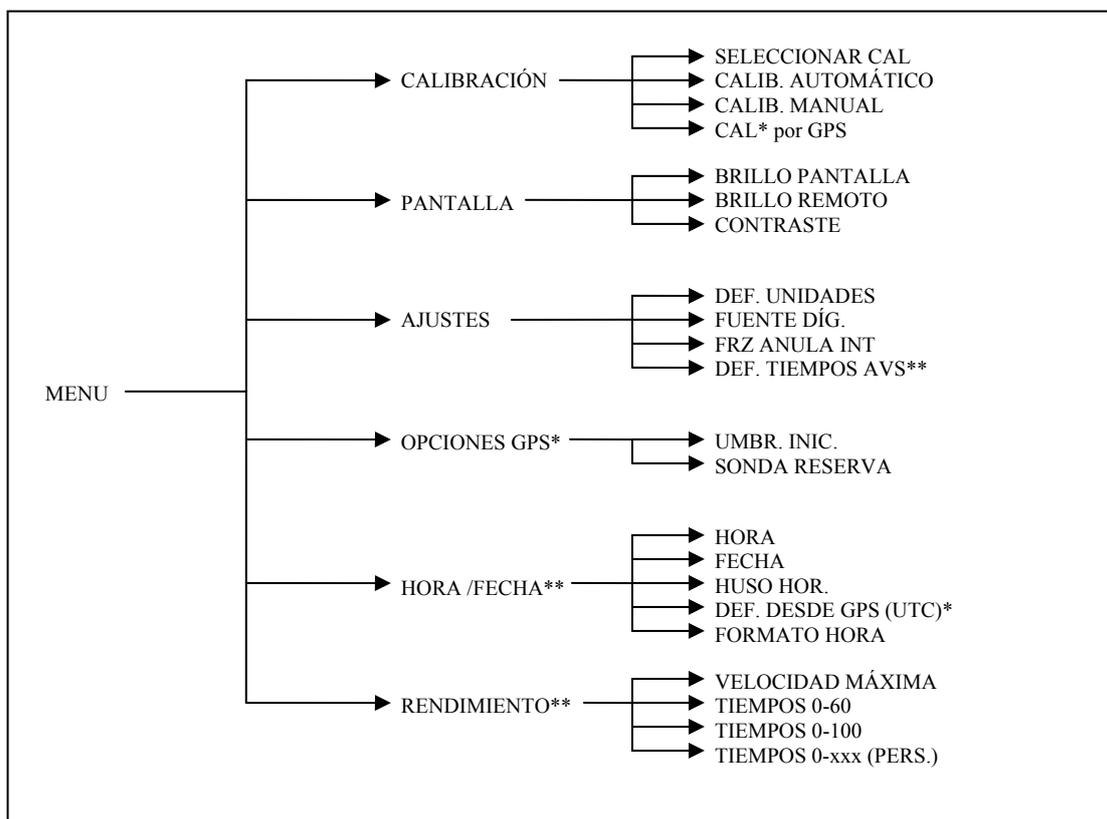
**Nota:** las conexiones al GeoTrip® no son las mismas que las del 202PLUS/303PLUS.

#### 4.5 Unidad remota de puesta a cero – T008 y T011G:

Al realizar la instalación, sígase la figura 5.

Acople los pasadores terminales al cable de la RZU y siga el diagrama de cableado para las conexiones terminales.

### 5.0 Distribución de menús en el GeoTrip®:



\*Sólo disponible con el módulo GPS GeoTrip® acoplado.

\*\*Sólo disponible en el 303 GeoTrip®.

## 6.0 Calibración:

El GeoTrip® ofrece dos métodos de calibración: calibración automática y manual con la opción de calibrar desde el GPS.

Antes de la calibración seleccione CAL1 o CAL2 del menú Calibración, y asegúrese de seleccionar las unidades correctas (km o millas) del menú de ajustes. Esto es más importante si se realiza la calibración desde el GPS, ya que la unidad tiene que saber la distancia correcta viajada en kilómetros o millas.

### 6.1 Seleccionar Cal:

La pantalla muestra la calibración actual colocando un círculo negro al lado de la cifra de calibración seleccionada.

Seleccionar Cal : ●-CAL 1 ○-CAL 2
--------------------------------------

\*(se selecciona CAL 1)

Pulse **ENTER** para cambiar entre las cifras de calibración, y **MENU** para salir.

### 6.2 Calibración automática:

La calibración automática puede usarse para calibrar la unidad desde una distancia establecida, por ejemplo, una milla o un kilómetro medidos, o una distancia de calibración de un libro de ruta.

Nota: Si se selecciona la sonda GPS, la unidad saldrá de la calibración automática de forma automática. ¡No tiene usted que calibrar el GPS!

Cómo utilizar la calibración automática:

1. Pulse **MENU**.
2. Seleccione CALIBRACIÓN y, después, pulse **ENTER**.
3. Seleccione calibración automática.
4. La pantalla de calibración automática muestra '00000'.
5. Pulse **ENTER** y empiece a conducir.
6. La pantalla mostrará brevemente 'Ahora conduzca para fijar la distancia' y aparece una flecha animada moviéndose a través de la pantalla. Si no se recibe ningún impulso de la sonda, o si se selecciona la sonda incorrecta, la cifra seguirá en 00000. En este caso, tendrá que salir de la calibración automática y seleccionar una sonda diferente usando la tecla **PROBE**.
7. Pulse **ENTER** al final de la distancia medida, y la unidad le indicará que introduzca la distancia conducida. Por ejemplo, si ha conducido 1,2 km, introduzca 0120 usando las teclas numéricas. Entonces, pulse **ENTER**.
8. La pantalla mostrará ahora la cifra de calibración que ha sido calculada de la distancia conducida. Pulse **ENTER** para aceptar la calibración a la cifra mostrada o **MENU** para salir, y dejar la calibración como estaba anteriormente.

### **6.3 Calibración Manual:**

Si conoce la cifra de calibración (impulsos por kilómetro o milla) para su vehículo, entonces podrá introducir la cifra manualmente.

La pantalla de Calibración Manual mostrará el número de la calibración actual y el valor de calibración seguido por 00000. Utilice las teclas numéricas para introducir un valor; por ejemplo, si el valor de calibración es 1540, pulse 1, 5, 4, 0 y después pulse **ENTER**. Si se comete un error, los dígitos se desplazarán; así, introduciendo 0, 1, 5, 4, 0 volverá a restaurar todos los dígitos mostrados a 01540.

Para salir del menú sin ajustar una cifra de calibración, pulse el **CLR** superior.

### **6.4 Calibración GPS:**

La calibración GPS le permite calibrar una sonda de rueda, una sonda de caja de cambios, una sonda de cable de velocímetro o una sonda electrónica (DSI) a través del GPS. Es importante que se seleccionen las unidades correctas para la calibración, por ejemplo, kilómetros o millas, ya que si las unidades no son correctas, la calibración no será correcta.

La calibración GPS sólo se habilitará una vez que el GPS tenga una posición de satélite válida, y esté recibiendo datos de posición. Recomendamos que encienda el odómetro durante uno o dos minutos antes de la calibración; esto le permitirá tener una posición exacta de satélite.

Cómo utilizar la calibración GPS:

1. Pulse **MENU**.
2. Seleccione CALIBRACIÓN y, después, pulse **ENTER**.
3. Seleccione calibración por GPS y, después, pulse **ENTER**.
4. La pantalla de calibración GPS muestra '00000'.
5. Entonces pulse **ENTER** y empiece a conducir.
6. La pantalla mostrará brevemente 'Ahora conduzca para fijar la distancia' y aparece una flecha animada moviéndose a través de la pantalla. Si no se recibe ningún impulso de la sonda, o si se selecciona la sonda incorrecta, la cifra seguirá en 00000. En este caso, tendrá que salir de la calibración automática y seleccionar una sonda diferente usando la tecla **PROBE**.
7. Tras conducir aproximadamente 1 km/milla, pulse **ENTER** al final de la distancia conducida.
8. La pantalla mostrará ahora la cifra de calibración que ha sido calculada de la distancia conducida. Pulse **ENTER** para aceptar la calibración a la cifra mostrada o **MENU** para salir, y dejar la calibración en el valor previo.

## **7.0 Menú de la pantalla:**

El menú de la pantalla contiene los ajustes de brillo y contraste para la pantalla interna y para la pantalla remota, si la hay.

### ***7.1 Brillo de pantalla:***

Utilice las flechas de arriba y abajo ( $\wedge$  y  $\vee$ ) para ajustar el brillo de la pantalla, y la tecla **ENTER** para aceptar. Al pulsar la tecla **MENU** se sale sin cambiar el brillo de la pantalla y se vuelve al nivel anterior.

### ***7.2 Brillo de la pantalla remota:***

Utilice las flechas de arriba y abajo ( $\wedge$  y  $\vee$ ) para ajustar el brillo de la pantalla remota, y la tecla **ENTER** para aceptar el nuevo nivel. Al pulsar la tecla **MENU** se sale de la pantalla sin cambiar el brillo de la misma y se vuelve al nivel anterior.

El brillo de la pantalla remota también ajusta la intensidad de los LEDs indicadores del AVS cuando esté conectada a un 303 GeoTrip®.

### ***7.3 Contraste:***

Utilice las flechas de arriba y abajo ( $\wedge$  y  $\vee$ ) para ajustar el contraste de la pantalla. Cuanto más alto sea el valor del contraste, más oscuros serán la pantalla y el texto, lo que facilitará una visión más clara cuando se mire desde arriba. Cuanto más bajo sea el valor del contraste, más clara será la pantalla, lo que facilitará la visión cuando se lea desde abajo.

Ajuste el contraste para hacer la pantalla lo más clara y nítida que sea posible, dependiendo del ángulo en que esté montada la unidad.

Pulse la tecla **ENTER** para aceptar el nuevo contraste, y la tecla **MENU** para salir de la pantalla sin cambiar el contraste.

## **8.0 Menú de ajustes:**

El menú de ajustes contiene opciones para ajustar las unidades, caracteres y distintas opciones de medición del tiempo de la pantalla.

### **8.1 Ajuste de unidades:**

Cambia las unidades actuales (km o millas) fijadas en el odómetro. La selección actual lleva un círculo negro al lado de las unidades. Pulse **ENTER** para cambiar la selección, y **MENU** para salir del menú de ajustes. Este ajuste no sólo cambia el texto mostrado, sino que también hace que la sonda GPS calcule la distancia y la velocidad en kilómetros, o millas, según se requiera.

### **8.2 Fuente de dígitos:**

Cambia la fuente del texto usado en las pantallas principales. La selección actual lleva un círculo negro al lado. 'Normal' es una fuente redondeada en negrita (ajuste por defecto) y 'Digital' muestra un tipo de 7 segmentos. Pulse **ENTER** para cambiar la selección, y **MENU** para salir del menú de ajustes.

### **8.3 FRZ anula INT:**

Esta opción selecciona lo que pasa cuando se pulsa FRZ. El ajuste por defecto cuando se pulsa FRZ es que el contador de la distancia de intervalo se despeja, y empieza a contar en el fondo desde cero mientras las pantallas quedan congeladas. Cuando se vuelve a pulsar FRZ, los contadores de distancia se vuelven a activar, mostrando la distancia en tiempo real (Valor parcial congelado).

Si la opción se ajusta a 'apagado', la distancia de intervalo no volverá a cero cuando se pulse FRZ.

La selección se muestra por un círculo negro al lado de la opción (on/off). Pulse **ENTER** para cambiar la selección, y **MENU** para salir del menú de ajustes.

### **8.4 Ajuste de tiempos AVS:**

*Nota: Esta opción es sólo para los modelos 303 con pantalla remota acoplada. Esta opción le permite cambiar los tiempos del indicador de velocidad media en la pantalla remota opcional (Nº de pieza opcional T016G), de manera que pueda ajustarse a sus preferencias.*

Cuando el AVS está encendido, los LEDs de la pantalla remota muestran el tiempo objetivo en segundos. Los LEDs mostrados están relacionados con su error de velocidad media objetivo en segundos, según lo establecido más adelante.

Ejemplo: Si la velocidad/tiempo objetivos son de +/-1 s del tiempo calculado, entonces sólo se iluminará el LED verde. Si entonces el conductor aminora la marcha, y la diferencia entre el tiempo del conductor y el tiempo objetivo es superior a 3 segundos, también se iluminará el primer LED amarillo a la izquierda del LED verde. Si el conductor sigue conduciendo más lentamente que el objetivo calculado y la diferencia entre el tiempo actual y el tiempo objetivo es superior a 6 segundos, se encenderá el segundo LED amarillo a la izquierda del LED verde. Esto continuará así hasta que la diferencia entre el tiempo actual y el tiempo objetivo sea superior a los 15

segundos, momento en que se iluminarán todos los LEDs a la izquierda del LED verde.

Si el conductor conduce más rápido que la velocidad objetivo, entonces ocurrirá exactamente lo mismo, excepto que se iluminarán los LEDs situados a la derecha del LED verde para indicar que la velocidad es superior a la velocidad calculada.

La pantalla muestra:

Verde	:	+/-01s
1° Amarillo	:	+/-03s
2° amarillo	:	+/-06s
Rojo	:	+/-15s

Pulse **ENTER** en la línea pertinente para ajustar el tiempo en segundos, tras lo cual se iluminará el LED pertinente. Utilice las teclas numéricas para introducir el tiempo, y pulse **ENTER** una vez más para confirmar, o la tecla superior **CLR** para cancelar la edición.

## 9.0 Opciones GPS:

El menú GPS no será accesible salvo que esté acoplado el módulo GPS. Consulte el apartado 'Cómo acoplar el módulo GPS' si está acoplando un módulo a un GeoTrip® existente.

### 9.1 Umbral inicial:

El umbral inicial es la velocidad a la que la sonda GPS empezará a registrar la distancia.

En la mayoría de los casos, el ajuste de fábrica es el mejor; sin embargo, si la señal GPS es mala, o está siendo afectada por el terreno, entonces se podrá cambiar el ajuste para hacer la unidad menos sensible a tal interferencia.

Para ajustar el umbral en un entorno en el que la señal GPS esté haciendo que la unidad cuente sin moverse, eleve el umbral inicial en incrementos de 0,1 y compruebe la distancia mostrada. Deje de incrementar el umbral cuando la distancia mostrada permanezca estable. Igualmente, el umbral inicial podría reducirse, si fuera necesario; sin embargo, hemos encontrado que el valor óptimo es 0,5.

### 9.2 Sonda de reserva:

Nuestro GPS es muy preciso; sin embargo, podrían darse circunstancias en las que el entorno donde conduce pudiera producir errores en las lecturas debido a la pérdida de señal. Por ejemplo, túneles, paredes rocosas escarpadas al lado de la carretera, y densa cobertura arbórea podrían interferir con la señal GPS.

Para evitar estos problemas con pérdida de señal, puede usted hacer que la unidad 'vuelva' a una sonda mecánica fija en caso de pérdida de señal. Una vez que regrese

la señal, la unidad volverá automáticamente al modo GPS. (Nota: Necesita una sonda de rueda, una sonda de caja de cambios, una sonda electrónica (DSI) o una sonda del cable de velocímetro acoplado al coche, y calibrado para usar este dispositivo).

Si la sonda de reserva está ajustado en la posición de ‘apagado’, entonces la sonda GPS seguirá seleccionada, y la unidad no usará una sonda secundaria para corregir la distancia conducida, sino que el GPS calculará la distancia desde la última posición conocida una vez que se restablezca la recepción del satélite.

## 10.0 Hora / Fecha:

Nota: Hay disponibles ajustes de hora y fecha sólo en el 303.

### 10.1 Hora:

La hora se regula pulsando **MENU**; utilice la tecla **▼** para seleccionar ‘Hora / Fecha’, y pulse **ENTER**. Si la Hora está resaltada en negro, pulse **ENTER**; de lo contrario utilice las teclas **^**/**▼** para seleccionar la hora antes de pulsar **ENTER**. La hora actual quedará congelada, y las horas aparecerán sobre un fondo negro. Utilice las teclas numéricas para introducir la hora en el formato de 24 horas; por ejemplo, para las 18:05:30, pulse 1, 8, 0, 5, 3 y 0, y después pulse **ENTER** para confirmar. Una vez ajustada la hora, pulse **MENU** para salir. Pulse la tecla **CLR** superior en cualquier momento para cancelar.

### 10.2 Fecha:

El ajuste de la fecha está situado en el menú ‘Hora / Fecha’. Pulse **MENU**; utilice la tecla **▼** para seleccionar ‘Hora / Fecha’, y pulse **ENTER**. Seleccione Fecha pulsando la tecla **▼** y después pulse **ENTER**. Utilice las teclas numéricas para introducir la fecha en el formato AA/MM/DD; por ejemplo, para (20)13 / 12 / 20, pulse 1, 3, 1, 2, 2 y 0, y después pulse **ENTER** para confirmar. La hora volverá a contar justo antes de fijar la fecha. La hora no se verá afectada por el ajuste de la fecha. Una vez fijada la fecha, pulse **MENU** para salir. Pulse **CLR** en cualquier momento para cancelar.

### 10.3 Huso horario:

El ajuste del huso horario está situado en el menú ‘Hora / Fecha’. Pulse **MENU**; utilice la tecla **▼** para seleccionar ‘Hora / Fecha’, y pulse **ENTER**. Seleccione el huso horario pulsando las teclas **▼**/**▲** y pulse **ENTER**, y utilice las teclas **▼**/**▲** para ajustar el huso horario. Una vez seleccionado el huso horario correcto (-12 horas a +12 horas) pulse **ENTER** para confirmar. Si la hora está fijada desde el GPS, utilice el dispositivo de huso horario para ajustar el UTC (Tiempo universal coordinado). Tras ajustar el huso horario, pulse **MENU** para salir. Pulse **CLR** en cualquier momento para cancelar.

## ***10.4 Ajuste de la hora desde el GPS (UTC):***

Nota: Sólo disponible cuando esté acoplado el módulo GPS y bloqueado en una señal válida.

Para ajustar la hora desde el GPS: Pulse **MENU**; utilice la tecla **▼** para seleccionar 'Hora / Fecha' y después pulse **ENTER**.  
Seleccione 'Ajustar desde el GPS (UTC)' usando la tecla **▼**.  
Pulse **ENTER** para seleccionar la hora y fecha actuales del UTC (Tiempo universal coordinado). El UTC se transmite desde el satélite GPS.  
Pulse **MENU** o la tecla **CLR** superior para salir.

## ***10.5 Formato de la hora:***

El formato seleccionado cambia el reloj y el cronómetro para mostrar la hora en formato estándar (HH:MM:SS) o formato decimal (HH:MM:centésimas de segundo).

Para ajustar el formato de la Hora: Pulse **MENU**, utilice la tecla **▼** para seleccionar 'Hora / Fecha' y después pulse **ENTER**. Pulse **▼** 4 veces.  
Pulse **ENTER** para fijar el formato de la hora. Aparecerá un círculo negro al lado del formato fijado actual. Pulse **MENU** o la tecla **CLR** superior para salir.

## **11.0 Rendimiento:**

Nota:

Sólo disponible en el 303 GeoTrip®.

El menú de rendimiento proporciona los tiempos de rendimiento para la aceleración y la deceleración a una velocidad establecida mientras esté en operación normal, y también los tiempos de rendimiento del tiempo real directo desde dentro del propio menú. El GeoTrip® registrará 8 resultados en la memoria para los tiempos 0-60, 0-100 y 0-velocidad personalizada. Todos los resultados se expresan en tiempo para alcanzar la velocidad objetivo, y en tiempo para alcanzar la velocidad cero a partir de la velocidad objetivo. Cuando las memorias estén llenas, el odómetro dejará de registrar los datos de rendimiento, por lo que es importante despejar las memorias antes de que se realice cualquier prueba de rendimiento.

### ***11.1 Velocidad máxima:***

La velocidad máxima se registra continuamente en todos los modos de operación, y se muestra al lado del texto del menú de la velocidad máxima. La velocidad máxima se guarda en la memoria.

Pulse la tecla **CLR** superior para despejar la memoria de la velocidad máxima mientras esté resaltada.

NOTA: Si está realizando pruebas de rendimiento y desea registrar una velocidad máxima precisa es mejor despejar la memoria antes de realizar las pruebas.

## ***11.2 Tiempos 0-60:***

## ***11.3 Tiempos 0-100:***

## ***11.4 Tiempos 0-(personalizado):***

Los tiempos 0-60, 0-100 o 0-personalizado (kph o mph, dependiendo de las unidades establecidas) se registran en todos los modos de operación. La unidad empieza a registrar el tiempo cuando el vehículo se mueve de la posición estacionaria, y deja de registrar la aceleración cuando el vehículo alcanza la velocidad objetivo. Una vez que la unidad ha registrado el tiempo de aceleración, espera a que la velocidad caiga por debajo de la velocidad objetivo y llegue a cero, durante cuyo tiempo la unidad está registrando el tiempo de deceleración.

Si en cualquier momento durante la aceleración la velocidad vuelve a cero, el 303 restaurará el temporizador y no registrará un tiempo, ya que el vehículo no alcanzará la velocidad objetivo.

Una vez que las 8 memorias estén llenas, la unidad no registrará ningún tiempo más de rendimiento hasta que se borren las memorias.

Hay 8 memorias por cada uno de los tiempos 0-60, 0-100 y 0-personalizado.

Para despejar las memorias almacenadas, pulse la tecla **CLR** superior mientras estén resaltados los tiempos 0-60, 0-100 o 0-personalizado, y esto despejará los tiempos almacenados seleccionados.

Pulse **ENTER** cuando cualquiera de los elementos del menú de tiempos de rendimientos estén resaltados (por ejemplo, tiempos '0-60'), y podrá ver los tiempos de rendimiento guardados. También se muestra la hora y la fecha de registro, así como los tiempos registrados para la aceleración y la deceleración. Utilice las teclas de arriba y abajo para revisar los registros almacenados.

Pulse **MENU** para volver al menú de rendimiento.

Pulse **ENTER** mientras se muestren los resultados de los tiempos 0-60, 0-100 o 0-personalizado y el 303 pasará al modo de medida de rendimiento en vivo. La pantalla mostrará la velocidad actual, el tiempo de aceleración y el tiempo de deceleración. En estado de inmovilización se resaltaré la velocidad y, una vez que el vehículo se mueva del cero, el fondo pasará al tiempo de aceleración. Una vez que se alcance la velocidad objetivo, la cifra resaltada volverá a la velocidad.

Tan pronto como la velocidad caiga por debajo de la velocidad objetivo, el fondo pasará al tiempo de deceleración, y permanecerá ahí hasta que el vehículo se quede estacionario.

Una vez que se haya registrado un tiempo válido, la pantalla mostrará el registro que acaba de crearse.

En cualquier momento, al pulsar la tecla **ENTER** se volverá a los registros.

Tiempos 0-(personalizado) solamente.

Para fijar la velocidad personalizada para el rendimiento de los tiempos 0-(personalizado), resalte la línea 'tiempos 0-(personalizado)' en el menú de rendimiento, y después pulse la flecha hacia abajo. Esto resaltaré sólo la velocidad, en

vez de la línea completa. Pulse **ENTER** y ajuste la velocidad con las teclas numéricas. Usted puede introducir 3 dígitos; así que para una velocidad de 30 (kph o mph), pulse 0, 3, 0 y, después, pulse **ENTER** una vez más para confirmar. En cualquier momento, pulse la tecla **CLR** superior para salir.

## **12.0 Funciones clave:**

A continuación se enumeran las principales funciones de las teclas, pero las 10 teclas a la izquierda de la pantalla también funcionan como teclas numéricas.

### **12.1 FRZ:**

Pulse **FRZ** para retener las pantallas.

- En el modo de distancia, la distancia mostrada total se congelará y seguirá contando en el fondo; la pantalla del tiempo de intervalo se congelará, se despejará y seguirá contando en el fondo\*.
- En la pantalla de la Hora, el cronómetro se congelará, se pondrá a cero y seguirá contando en el fondo.
- En la pantalla TSD 4, la velocidad media mostrada se congelará en el valor actual, se pondrá a cero y seguirá contando en el fondo.

\* Si 'FRZ anula INT' (véase el menú 8.3) está activado en el menú de ajustes. De lo contrario la distancia de intervalo se congelará y seguirá contando en el fondo.

Pulse **FRZ** de nuevo, y los recuentos volverán a reanudarse.

### **12.2 DIS SET:**

Pulse **DIS SET** para introducir / ajustar la distancia total mostrada. Utilice las teclas numéricas para introducir la distancia requerida, y pulse **ENTER** para confirmar. Si no pulsa una tecla en 5 segundos, la unidad volverá a la pantalla anterior y la distancia total no será ajustada.

### **12.3 SCREEN:**

202 GeoTrip® Classic – hay sólo una pantalla que muestra la distancia total y la distancia de intervalo.

202 GeoTrip® –El botón **SCREEN** se alterna entre la pantalla DIST y la pantalla SPEED.

303 GeoTrip® – El botón **SCREEN** se alterna entre las pantallas DIST, TIME y TSD.

En modo TSD, los botones de arriba y abajo le harán moverse por las 4 pantallas TSD que muestran:

- TSD 1 – Cronómetro y distancia de intervalo.
- TSD 2 – Hora del día y distancia de intervalo.
- TSD 3 – Distancia total y velocidad actual.
- TSD 4 – Velocidad media y distancia de intervalo.

## **12.4 DIS FLY:**

Pulse **DIS FLY** y los indicadores de ajuste de distancia ‘sobre la marcha’ se mostrarán en décimas en la pantalla de distancia 'Total'. Al pulsar **DIS FLY** el indicador volverá de nuevo al ajuste sobre la marcha en centésimas en la pantalla 'Total'. Pulse la tecla  $\wedge$  o  $\vee$  para ajustar la distancia.

Si se pulsa **DIS FLY** y no se realiza ningún ajuste, después de 3 segundos el ajuste sobre la marcha volverá a las centésimas en la pantalla 'Total'.

El ajuste DIS FLY podrá inhabilitarse manteniendo pulsada la tecla **DIS FLY** mientras se enciende la unidad. Se mostrará uno de los indicadores siguientes DIS  $\wedge$  /  $\vee$  - On o DIS  $\wedge$  /  $\vee$  - Off. Cuando se muestre DIS  $\wedge$  /  $\vee$  - Off, DIS FLY quedará inhabilitado.

Si se pulsa **DIS FLY** y se mantiene pulsado durante 3 segundos, entonces la pantalla remota (si la hay) alternará entre la distancia de intervalo, la velocidad y la velocidad media (303 solamente), y entre la distancia de intervalo y la velocidad. La pantalla remota mostrará sólo la distancia de intervalo en el 202 Classic.

## **12.5 +/-:**

Cambia la dirección del recuento del odómetro. Si la pantalla muestra ‘Contar +’ el odómetro contará hacia arriba, y si muestra ‘Contar -’ o ‘ATRÁS’ contará hacia abajo.

El odómetro sólo mostrará ‘ATRÁS’ si está conectada la señal externa de marcha atrás a las luces de marcha atrás del vehículo (Véase: **15.5 Fig. 5. T011G RZU manual y T008 RZU operada por pedal** para las conexiones y el número del pasador).

## **12.6 PWR**

Pulse **PWR** brevemente para encender la unidad.

Pulse y mantenga pulsado **PWR** durante aproximadamente 5 segundos, y tras un largo pitido el odómetro se apagará.

Nota: El odómetro no se apagará mientras esté en cualquiera de las pantallas de ajuste de menús.

## **12.7 ^:**

Al pulsar ‘arriba’ en modo de distancia ‘se moverá a impulsos’ hacia arriba en centésimas.

En los elementos del menú, ‘arriba’ se utiliza para navegar o seleccionar varios elementos del menú.

## **12.8 PROBE:**

Al pulsar **PROBE** se alternará entre sondas apagadas, sonda 1 y sonda 2.

Si se mantiene pulsada la tecla **PROBE** durante 2 segundos, y la unidad tiene un módulo GPS acoplado, entonces la unidad seleccionará la sonda GPS. Al pulsar brevemente la tecla **PROBE** se volverá a las sondas estándar.

## **12.9 \/:**

Al pulsar ‘abajo’ en modo de distancia ‘se moverá a impulsos’ hacia abajo en centésimas.

En los elementos del menú, ‘abajo’ se utiliza para navegar o seleccionar varios elementos del menú.

## **13.0 MENU / EXIT:**

Pulse **MENU** para introducir el menú principal. En la mayoría de los elementos del menú, al pulsar **MENU** por segunda vez se saldrá del menú. Véase la sección **5.0 Distribución de menús** para una descripción detallada del menú.

## **13.1 CLR:**

La tecla **CLR** superior es la tecla superior derecha de despejar y su función primaria es despejar el contador de la distancia total en la pantalla DIST. La tecla **CLR** se utiliza también para salir de un ajuste o elemento del menú que requiera las teclas numéricas para introducir datos.

Para despejar el contador de la distancia total, pulse y mantenga pulsada la tecla **CLR** durante 2 segundos.

303 solamente: En otras pantallas, la tecla tiene unas funciones ligeramente diferentes:

- DIST – Despejar el contador de la distancia total.
- TIME – Congelar / reanudar la hora del día.
- TSD 1 – Operar el cronómetro. Pulsación breve: Pausa / Reanuda el cronómetro. Pulsación larga: Restaura el cronómetro.
- TSD 2 – Congelar / reanudar la hora del día.
- TSD 3 – Despejar el contador de la distancia total.
- TSD 4 – Sin función.

### **13.2 CLR / ENTER:**

**CLR / ENTER** es la tecla en la parte inferior derecha de la pantalla y su función primaria es despejar el contador de intervalo en la pantalla DIST. **CLR / ENTER** se utiliza también como la tecla de **ENTER** para seleccionar o ajustar varias funciones u opciones del menú.

303 solamente: En otras pantallas, la tecla tiene unas funciones ligeramente diferentes:

- DIST – Despejar el contador de la distancia de intervalo (pulsación corta).
- TIME – Operar el cronómetro. Pulsación breve: Pausa / Reanuda el cronómetro. Pulsación larga: Restaura el cronómetro.
- TSD 1 – Despejar el contador de la distancia de intervalo (pulsación corta).
- TSD 2 – Despejar el contador de la distancia de intervalo (pulsación corta).
- TSD 3 – Sin función.
- TSD 4 – Despejar el contador de la distancia de intervalo (pulsación corta).

### **13.3 AVS SELECT:**

Nota: 303 GeoTrip® con pantalla externa acoplada, usada para rallies de regularidad de velocidad objetivo.

10 velocidades objetivo de regularidad se pueden pre-programar en la unidad y se pueden seleccionar con una sencilla pulsación de un botón o se puede introducir la velocidad objetivo sobre la marcha sin pre-programación.

AVS SELECT abre el menú de selección / ajuste del indicador de velocidad media.

#### **Ejemplo 1: Fijar hasta 10 velocidades AVS en la memoria:**

- Pulse **AVS SELECT** y utilice las teclas de arriba y abajo para seleccionar la memoria requerida (1-10).
- Pulse **AVS SELECT** y se resaltará la velocidad en la memoria actual. Utilice las teclas numéricas para introducir una velocidad objetivo deseada.
- Pulse **AVS SELECT** para fijar la velocidad en la memoria, o pulse la tecla **CLR** superior para salir.

Repita este procedimiento para llenar las memorias si está pre-programando velocidades objetivo, pero asegúrese de que las velocidades objetivo se coloquen en orden de uso en la memoria.

### **Ejemplo 2: Fijar una velocidad AVS ‘sobre la marcha’:**

- Pulse **AVS SELECT** **DOS VECES** y se resaltará la velocidad en la memoria actual. Utilice las teclas numéricas para introducir una velocidad objetivo deseada.
- Pulse **AVS SELECT** para fijar la velocidad en la memoria, o pulse la tecla **CLR** superior para salir.
- La velocidad que ha introducido será almacenada para la próxima activación.

Mientras se muestra la pantalla del indicador de la velocidad media, el pulsar **AVS SET** iniciará la pantalla de la velocidad media con la velocidad objetivo actualmente mostrada.

Si no se pulsa ninguna tecla mientras se muestra la pantalla del indicador de la velocidad media, se volverá a la pantalla anterior después de 5 segundos.

### ***13.4 AVS SET:***

Nota: 303 SÓLO con pantalla externa acoplada.

**AVS SET** activa el indicador de la velocidad media a la memoria actual seleccionada con la tecla **AVS SELECT**. Subsiguientes pulsaciones de la tecla **AVS SET** incrementarán la memoria del indicador de la velocidad media y activarán la siguiente velocidad objetivo.

Si la velocidad objetivo de la memoria actual es ‘0,00’ entonces se apagará el indicador de la velocidad media.

## **14.0 Funciones especiales:**

### ***14.1 Idioma:***

Para seleccionar el lenguaje operativo, encienda la unidad mientras se mantiene pulsada la tecla **MENU**. Mantenga pulsada la tecla **MENU** hasta que aparezca la pantalla de ajuste del lenguaje.

Utilice las flechas de arriba y abajo para seleccionar el idioma que requiera y pulse **ENTER**.

### ***14.2 Reajuste de fábrica:***

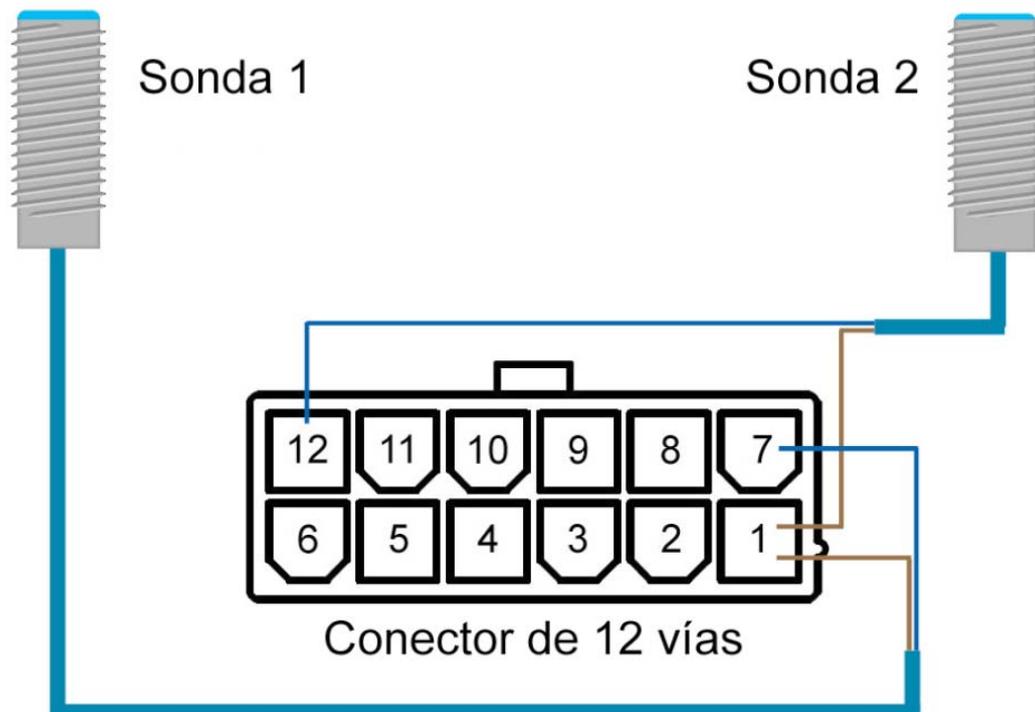
Pulse y mantenga pulsada la tecla **CLR** superior mientras encienda la unidad. Espere hasta que oiga un largo pitido y la unidad volverá a la configuración de fábrica.

### 14.3 Modo de estudio de carretera / alta precisión:

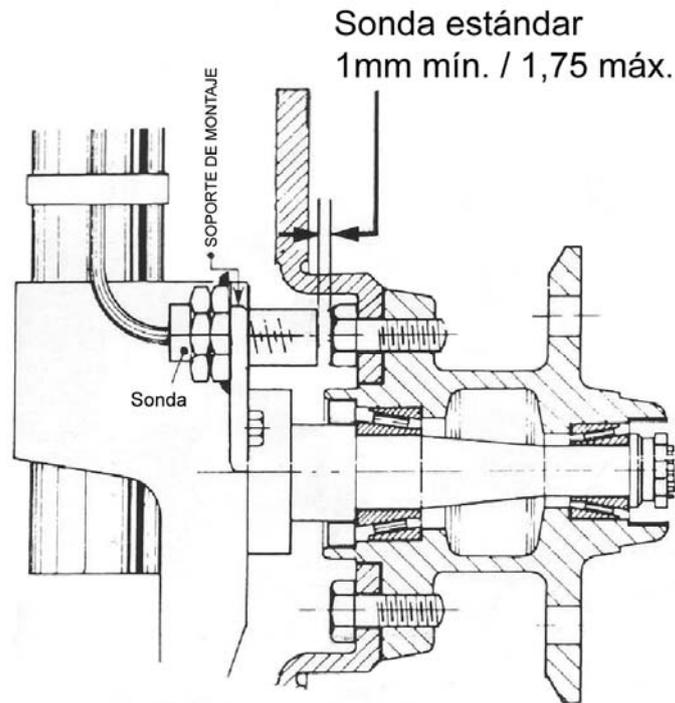
Pulse y mantenga pulsadas las teclas **DIS SET** y **ENTER** durante 2 segundos, y el punto decimal cambiará en la pantalla. Con 3 números decimales, la unidad está en modo de estudio de carretera / alta precisión. Este modo es para estudio de carreteras comerciales y no tendrá ningún uso práctico en los rallies.

## 15.0 Conexiones eléctricas y montaje de sondas:

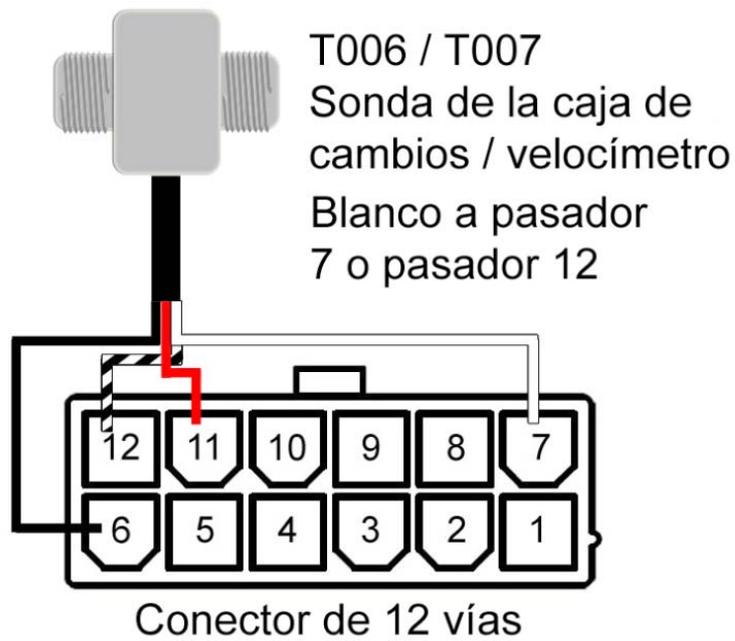
### 15.1 Fig. 1. Conexiones de sonda T005 y T005A:



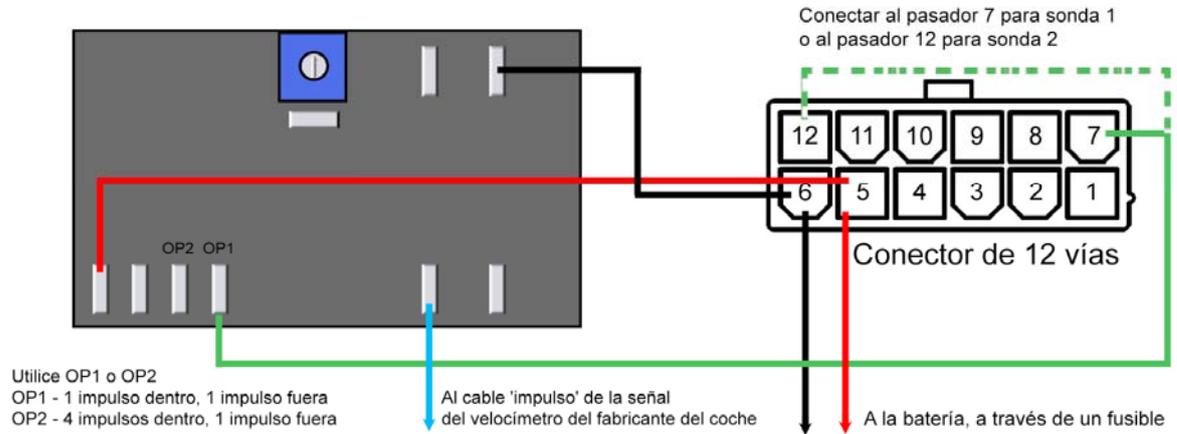
**15.2 Fi.g 2. Montaje del T005 y T005A:**



**15.3 Fig. 3. T006 y T007. Conexiones de la caja de cambios / cable del velocímetro:**



**15.4 Fig. 4. T014 Conexiones de la sonda electrónica (DSI):**



**15.5 Fig. 5. T011G RZU manual y T008 RZU de pedal:**

